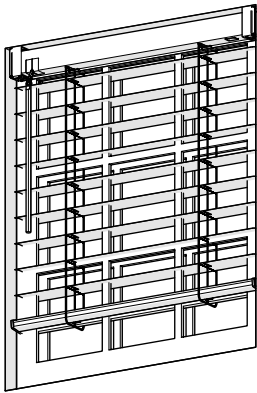


HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

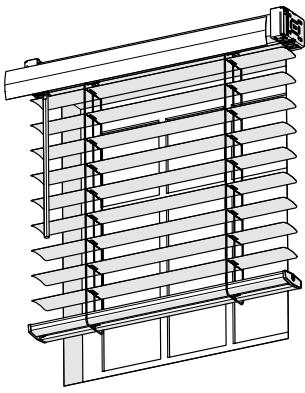
How to install inside-, outside-, or ceiling-mount 2" aluminum and 2" vinyl blinds

Como instalar las persianas horizontales de aluminio de 5 cm e imitación madera de 5 cm de montaje empotrado, exterior y superior

Comment installer les stores de 5 cm en aluminium et de 5 cm en vinyle à l'intérieur, à l'extérieur et au plafond



Inside/Ceiling Mount
Montaje de Techo/Interior
Pose intérieure/au plafond

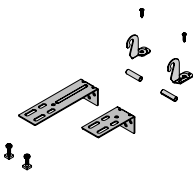


Outside Mount
Montaje Exterior
Pose extérieure

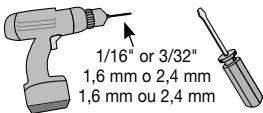
1

Everything needed to install your blind
Todo lo necesario para instalar la persiana
Tout ce qu'il faut pour la pose du store

Optional
Opcional
Facultatif



Tools needed
Herramientas necesarias
Outillage nécessaire



2" Aluminum Blinds
2" Vinyl Blinds with 1 or 2 Slat Valance

Valance Widths:	Valance Clips
up to 36" use	2 clips
up to 62" use	3 clips
up to 88" use	4 clips
up to 114" use	5 clips
up to 140" use	6 clips
over 140" use	7 clips

All Blinds

Headrail Widths:	Center Support Brackets
up to 48" use	0
up to 72" use	1
up to 96" use	2
up to 120" use	3
up to 144" use	4

Persianas horizontales de aluminio 5 cm
Persianas imitación madera de 5 cm con
1 ó 2 Cenefas de Tablilla

Anchos de Cenefa:	Sujetadores de Cenefa
hasta 91,4 cm use . . .	2 sujetadores
hasta 157,5 cm use . .	3 sujetadores
hasta 223,5 cm use . .	4 sujetadores
hasta 289,6 cm use . .	5 sujetadores
hasta 355,6 cm use . .	6 sujetadores
mas de 355,6 cm use . .	7 sujetadores

Todas las Persianas

Anchos de Cabezales:	Soportes de Sostén Central
hasta 121,9 cm use	0
hasta 182,9 cm use	1
hasta 243,8 cm use	2
hasta 304,8 cm use	3
hasta 365,8 cm use	4

Stores en aluminium de 5 cm
Stores en vinyle de 5 cm avec cantonnières
à 1 ou 2 lattes

Largeurs des cantonnières :	Agrafes de cantonnière
Jusqu'à 91,4 cm utiliser .	2 agrafes
Jusqu'à 157,5 cm utiliser .	3 agrafes
Jusqu'à 223,5 cm utiliser .	4 agrafes
Jusqu'à 289,6 cm utiliser .	5 agrafes
Jusqu'à 355,6 cm utiliser .	6 agrafes
Supérieure à 355,6 cm utiliser .	7 agrafes

Tous les stores

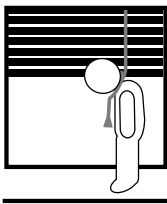
Largeurs des boîtiers :	Supports de soutien central
Jusqu'à 121,9 cm utiliser	0
Jusqu'à 182,9 cm utiliser	1
Jusqu'à 243,8 cm utiliser	2
Jusqu'à 304,8 cm utiliser	3
Jusqu'à 365,8 cm utiliser	4



WARNING/ADVERTENCIA

Window Blind Cord Strangulation Risk

Window blinds with a damaged or loose tension device or retractable cord that fails to fully retract pose a strangulation risk to children. To avoid this potential strangulation risk, consider purchasing cordless products or products with inaccessible cords.



Riesgo de Estrangulamiento en Cuerdas de Persianas

Las persianas con un dispositivo tensor suelto o dañado o con una cuerda retráctil que no se ajusta completamente representan un riesgo de estrangulación para los niños. Para evitar un posible riesgo de estrangulamiento, considere comprar productos inalámbricos o productos con cuerdas inaccesibles.

Photos and illustrations are for inspiration only. Not all product configurations are available in all countries.

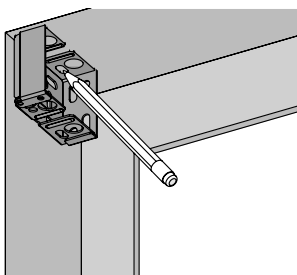
WARNING/MISE EN GARDE

STRANGULATION HAZARD — Young children can be strangled by cords. To prevent strangulation, purchase cordless products or products with inaccessible cords. Immediately remove this product if a cord longer than 22 cm or a loop exceeding 44 cm around becomes accessible.

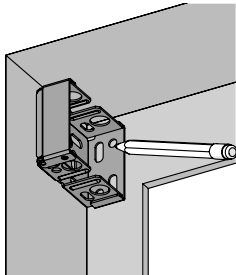
RISQUE D'ÉTRANGLEMENT — Les enfants en bas âge peuvent s'étrangler avec des cordes. Pour éviter l'étranglement, acheter les produits sans corde ou les produits dont les cordes ne sont pas accessibles. Enlevez immédiatement ce produit si une corde mesurant plus de 22 cm devient accessible ou si le contour d'une boucle de plus de 44 cm devient accessible.

2

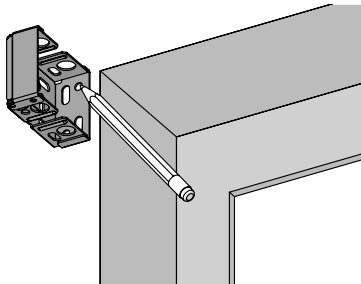
Mark bracket location
Marque el lugar de la ménsula
Marquez la position du support



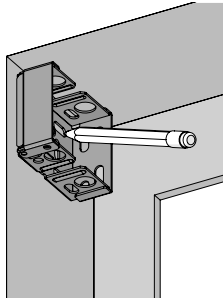
Ceiling
Techo
Plafond



Inside
Interior
Intérieur



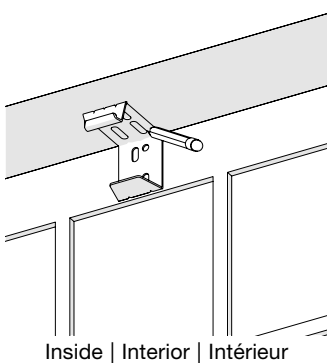
Outside
Exterior
Extérieur



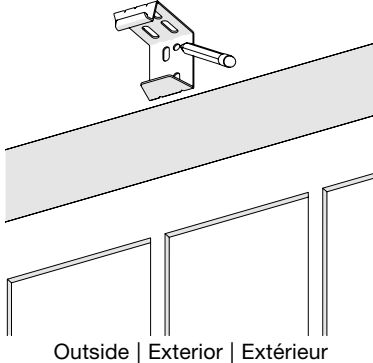
Side
Lado
Côté

2

Center support(s)/projection brackets
Soporte central/soportes de extensión
Supports du centre/supports de projection



Inside | Interior | Intérieur



Outside | Exterior | Extérieur

Position the center support(s) in line with the mounting brackets so they will not interfere with the ladder tapes. Space evenly and keep out of the way of other working parts.

Ponga el soporte central en línea con las ménsulas de instalación de modo que no interfieran con las cintas de escalerillas. Ponga a espacios iguales y alejado de las piezas operacionales.

Placer les supports du centre dans le prolongement des supports de montage de manière à ne pas gêner l'échelle de support des lamelles. Placez-les à intervalles réguliers et hors de contact avec toute pièce mobile.

CAUTION: The correct number of mounting brackets must be used to prevent the risk of falling hazards; refer to the table below for the quantity required for installation. Contact customer service if missing any mounting hardware.

MISE EN GARDE : Le nombre correct de supports de montage doit être utilisé pour éviter les risques de chute; voir le tableau ci-dessous pour connaître la quantité nécessaire à l'installation. Contactez le service à la clientèle s'il manque des éléments de montage.

PRECAUCIÓN Se debe usar el número correcto de soportes de montaje para evitar el riesgo de caída; consulte la siguiente tabla para conocer la cantidad necesaria para la instalación. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si falta algún accesorio de montaje.

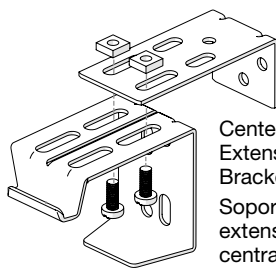
All Blinds	Center Support Brackets
Headrail Widths:	
up to 48" use	0
up to 72" use	1
up to 96" use	2
up to 120" use	3
up to 144" use	4

Todas las Persianas	Soportes de Sostén Central
Anchos de Cabezales:	
hasta 121,9 cm use	0
hasta 182,9 cm use	1
hasta 243,8 cm use	2
hasta 304,8 cm use	3
hasta 365,8 cm use	4

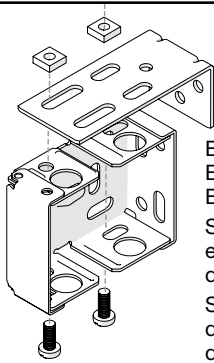
Tous les stores	Supports de soutien central
Largeurs des boîtiers :	
Jusqu'à 121,9 cm utiliser	0
Jusqu'à 182,9 cm utiliser	1
Jusqu'à 243,8 cm utiliser	2
Jusqu'à 304,8 cm utiliser	3
Jusqu'à 365,8 cm utiliser	4

2

Optional center support(s)/extension brackets
Soporte(s) de apoyo/soportes de extensión
centrales (opcional)
Support central (supports centraux)/supports
d'extension en option



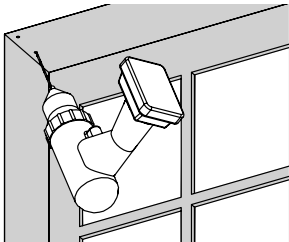
Center
Extension
Bracket
Soporte de
extensión
central
Support
d'extension
central



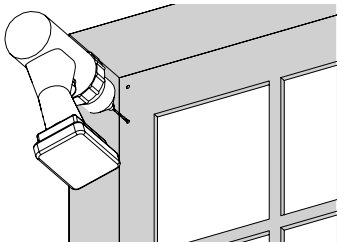
Box
Extension
Bracket
Soporte de
extensión
de caja
Support
d'extension
de boîte

3

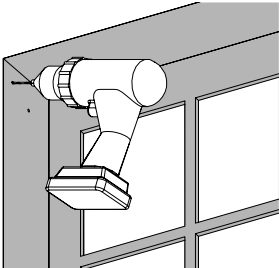
Drill holes
Perfore agujeros
Percez des trous



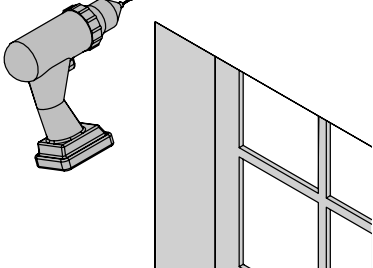
Ceiling/Inside Mount
Montaje interno/en el techo
Montage au plafond/intérieur



Back/Inside Mount
Montaje interno/trasero
Montage arrière/intérieur



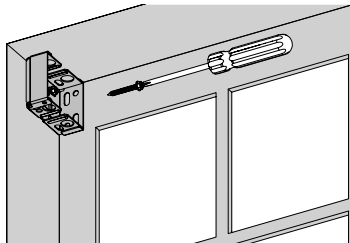
Side/Inside Mount
Montaje lateral/intérieur
Montaje interno/lateral



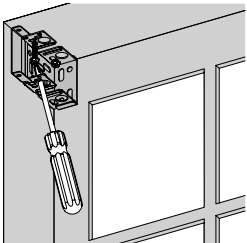
Wall/Outside Mount
Montaje externo/en la pared
Montage mural/extérieur

4

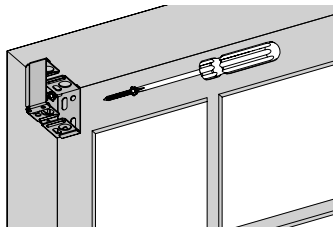
Screw in brackets
Atornille las ménsulas
Vissez les supports



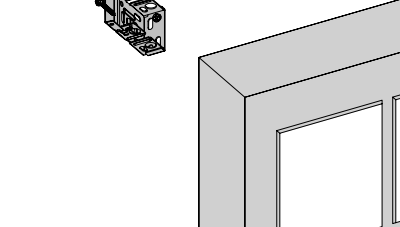
Ceiling/Inside Mount
Montaje interno/en el techo
Montage au plafond/intérieur



Back/Inside Mount
Montaje interno/trasero
Montage arrière/intérieur



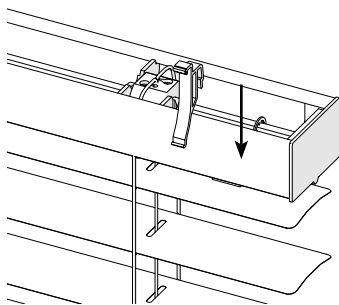
Side/Inside Mount
Montaje lateral/intérieur
Montaje interno/lateral



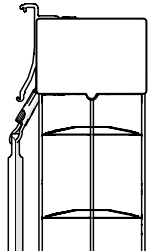
Wall/Outside Mount
Montaje externo/en la pared
Montage mural/extérieur

5

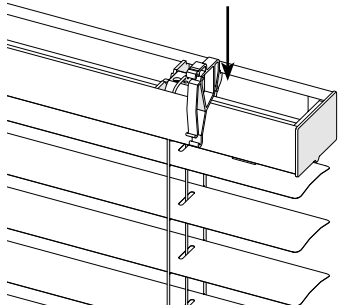
Attach valance clip
Ponga el sujetador de cenefa
Fixez l'attache de cantonnière



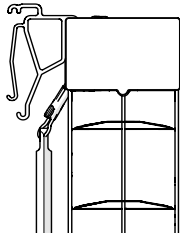
Single Clip | Sujetador simple | Pince simple



Side view locked
in place
Vista lateral
bloqueada en
su lugar
Vue latérale
verrouillée en place



Double Clip | Sujetador doble | Pince double



Side View locked
in place
Vista lateral
bloqueada en
su lugar
Vue latérale
verrouillée en place

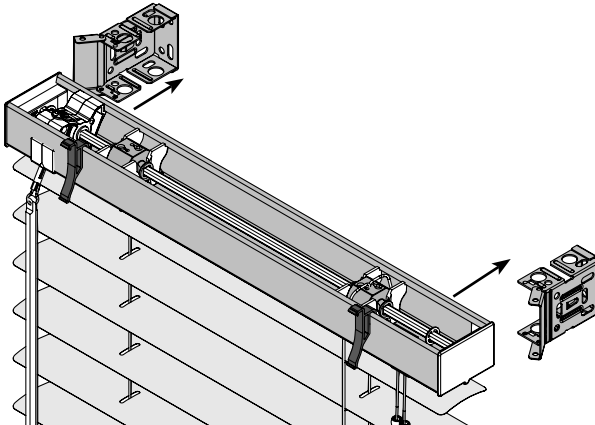
When attaching the valance clips to the headrail, make sure that the clips do not interfere with any internal headrail components.

Al colocar los sujetadores para cenefa en el riel, asegúrese de que los sujetadores no interfieran con ningún componente interno del riel.

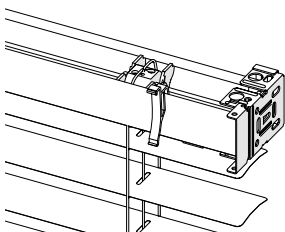
Lorsque vous fixez les pinces de cantonnière au rail de retenue, vérifiez que les pinces ne gênent pas les composants internes du rail de retenue.

6

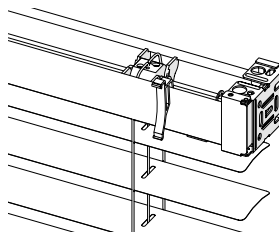
Mount blind in brackets
Instale la persiana en las ménsulas
Fixez le store dans les supports



Slide headrail into brackets | Deslice el riel en los soportes. |
Glissez le rail de retenue dans les supports



Close bracket | Cierre los soportes | Fermez le support



7a

Optional 2" Vinyl Standard valance outside mount valance
with returns

Cenefa estándar opcional de vinilo de 2" (5.1 cm) con cenefa con
retornos para montaje externo

Cantonnière standard en vinyle de 2" (5,1 cm) en option - montage
extérieur de la cantonnière avec retours

1. Place the valance slat, curved side down, over the correct template.

Ponga la tablilla de cenefa, con curvatura hacia abajo, sobre el modelo correcto.

Placez la lame de cantonnière latérale, face bombée vers le bas, sur le gabarit qui convient.

2. Make a pencil mark at the top and bottom of the return bend line on the back of the slat.

Marque con lápiz arriba y abajo de la línea de doblez del retorno en la parte de atrás de la tablilla.

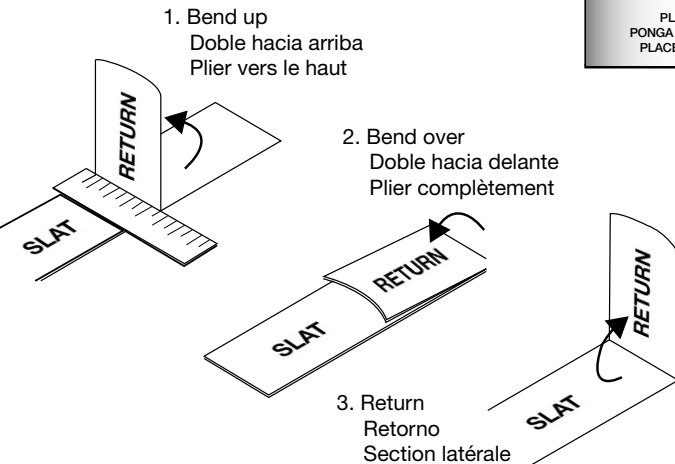
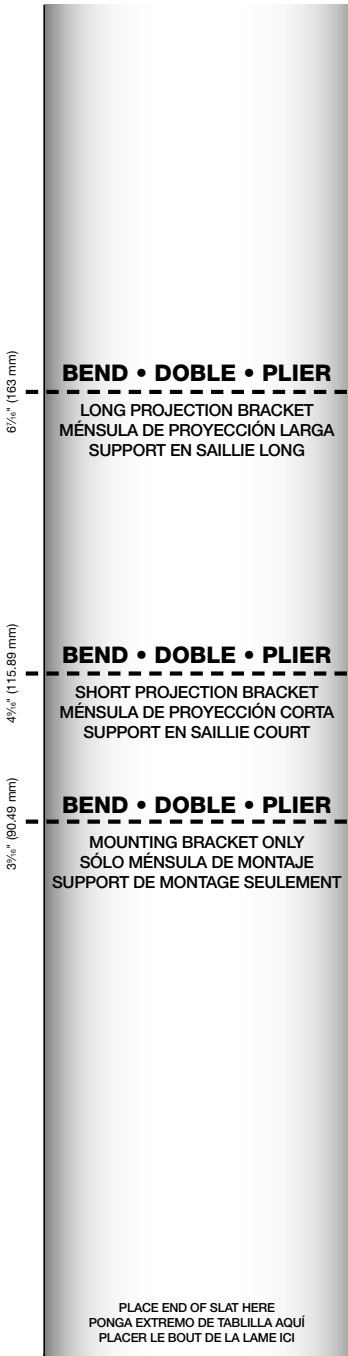
Tracez une marque au crayon en haut et en bas de la ligne de pliage de la section latérale de la cantonnière, sur le dos de la lame.

3. Hold the ruler on the bend marks while folding the return up. Remove the ruler and fold the slat over onto itself. Bend the return back so it is straight up. Repeat at the other end of the slat.

Mantenga la regla en las marcas de doblado mientras dobla hacia arriba el retorno. Quite la regla y doble la tablilla en sí misma. Doble el retorno hacia atrás de modo que quede derecho hacia arriba. Repita al otro lado de la tablilla.

Tenez une règle sur les marques de pliage et pliez la section latérale de la cantonnière vers le haut. Retirez la règle et repliez la lame sur elle-même. Ramenez la section latérale pour la remettre à angle droit. Procédez de même à l'autre bout de la lame.

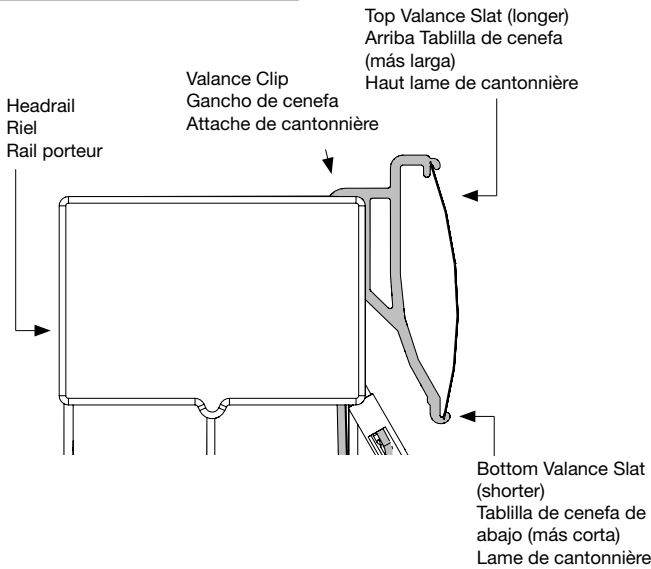
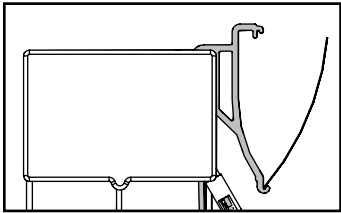
Return template for outside mount • Plantilla de retorno para montaje externo • Gabarit de section latérale pour montage extérieur



7a

Continued
Continuación
Suite

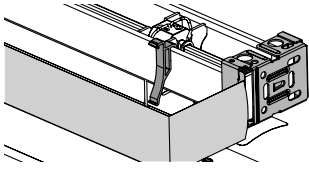
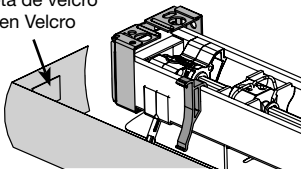
4. Install the valance into the bottom groove of the valance clip and then snap into the top of the clip.
- Coloque la cenefa en la ranura inferior del sujetador para cenefa y fíjela en la parte superior del sujetador.
- Installez la cantonnière dans la rainure inférieure de la pince de cantonnière, puis enclenchez-la dans le haut de la pince.
6. If the returns are too long, trim using scissors.
- Si los retornos son muy largos, corte el resto con tijeras.
- Si les sections latérales sont trop longues, vous pouvez les raccourcir avec des ciseaux.



7a

Attach valance
Ponga la cenefa
Fixez la cantonnière

Velcro Tab
Lengüeta de velcro
Onglet en Velcro



Standard 2" Vinyl Valance
with Returns

Pull apart the white Velcro pieces. Peel tape from the backs of each piece and adhere one piece to the end of the mounting bracket and the other to the center of the valance return. Bend together to connect.

Retire las piezas de velcro blancas. Retire la cinta de la parte posterior de cada pieza y adhiera una pieza en el extremo del soporte de montaje y otra en el centro del retorno de la cenefa. Dóblelos para conectarlos.

Séparez les morceaux de Velcro blancs. Pelez le ruban de l'arrière de chaque morceau et collez un morceau sur l'extrémité du support de montage et l'autre au centre du retour de cantonnière. Pliez ensemble pour les relier.

2" Aluminum Valance
with Returns

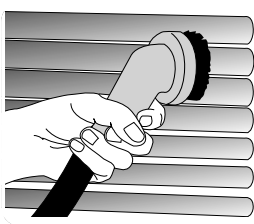
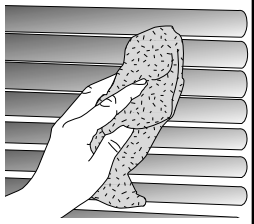
The valance channel will be scored on the ends to show where to bend to form the valance returns. Use a square edge to bend at this location.

El canal de la cenefa tendrá marcas en los extremos que indicarán hacia dónde doblarlos para formar los retornos de la cenefa. Use una escuadra para doblar en este lugar.

La rainure de la cantonnière sera marquée aux extrémités pour indiquer où la plier pour former les retours de cantonnière. Utilisez une équerre pour effectuer le pli à cet endroit.



Cleaning instructions
Instrucciones para la limpieza
Directives de nettoyage



Use warm water and mild non-abrasive liquid soap.
Use agua caliente y jabón líquido suave no raspante.
Utilisez de l'eau tiède et un savon doux liquide non abrasif.

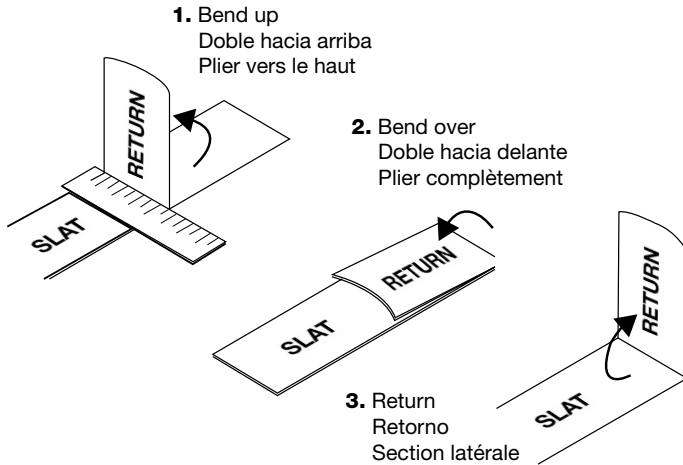
7b

Optional 2" Vinyl Double Valance outside mount
valance with returns

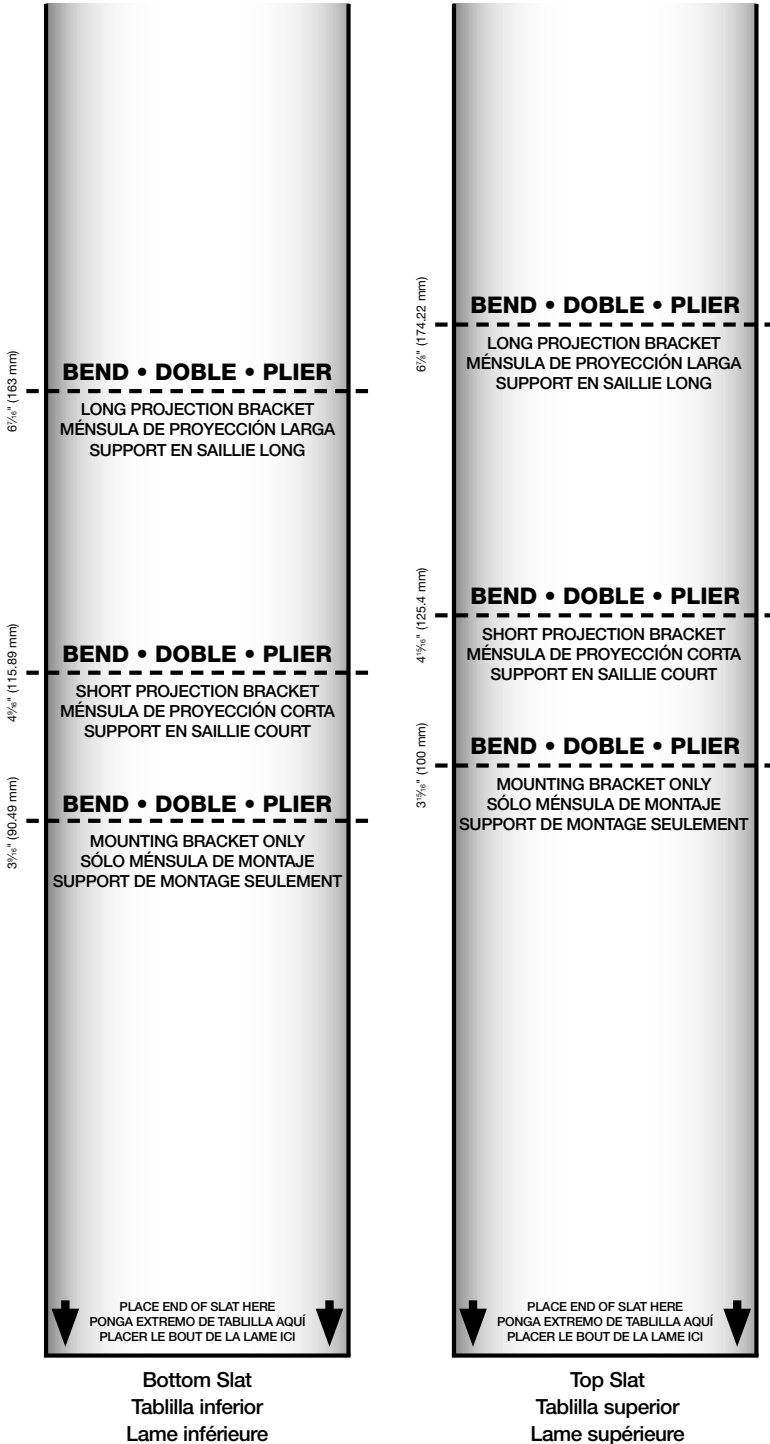
Cenefa doble opcional de vinilo de 2" (5.1 cm) con
cenefa con retornos para montaje externo

Cantonnière double en vinyle de 2" (5,1 cm) en option
- montage extérieur de la cantonnière avec retours

1. Place the short valance slat, curved side down, over the correct template.
- Ponga la tablilla corta de cenefa, con curvatura hacia abajo, sobre el modelo correcto.
- Placez la petite lame de cantonnière latérale, face bombée vers le bas, sur le gabarit qui convient.
2. Make a pencil mark at the top and bottom of the return bend line on the back of the slat.
- Marque con lápiz arriba y abajo de la línea de doblez del retorno en la parte de atrás de la tablilla.
- Tracez une marque au crayon en haut et en bas de la ligne de pliage de la section latérale de la cantonnière, sur le dos de la lame.
3. Hold the ruler on the bend marks while folding the return up. Remove the ruler and fold the slat over onto itself. Bend the return back so it is straight up. Repeat at the other end of the slat.
- Mantenga la regla en las marcas de doblado mientras dobla hacia arriba el retorno. Quite la regla y doble la tablilla en sí misma. Doble el retorno hacia atrás de modo que quede derecho hacia arriba. Repita al otro lado de la tablilla.
- Tenez une règle sur les marques de pliage et pliez la section latérale de la cantonnière vers le haut. Retirez la règle et repliez la lame sur elle-même. Ramenez la section latérale pour la remettre à angle droit. Procédez de même à l'autre bout de la lame.



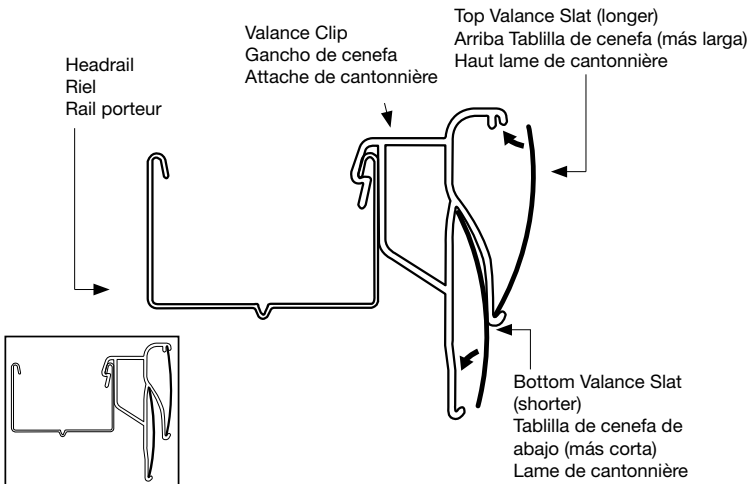
Return template for outside mount • Plantilla de retorno para montaje externo •
Gabarit de section latérale pour montage extérieur



7b

Continued Continuación Suite

- 4.** Mark and bend the long valance slat using the same procedure.
Marque y doble la tablilla larga de cenefa usando el mismo proceso.
Marquez et pliez la grande lame de cantonnière latérale de la même façon.
- 5.** Install the short slat first into the bottom grooves on the valance clips.
Instale la tablilla corta primero en las ranuras inferiores de los ganchos de cenefa.
Installez d'abord la petite lame dans les encoches inférieures des attaches de cantonnière.
- 6.** Install the long slat into the upper grooves.
Instale la tablilla larga en las ranuras de arriba.
Installez la grande lame dans les encoches supérieures.

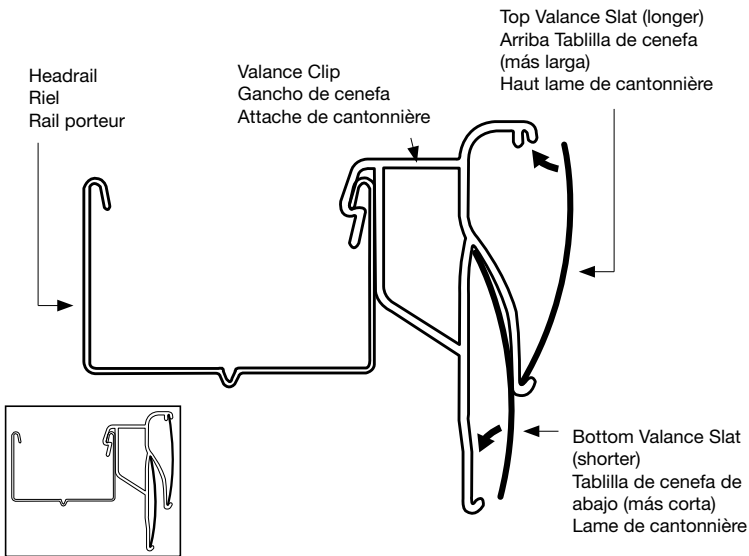


- 7.** If the returns are too long, trim using scissors.
Si los retornos son muy largos, corte el resto con tijeras.
Si les sections latérales sont trop longues, vous pouvez les raccourcir avec des ciseaux.

7c

Optional 2" Vinyl Double Valance inside mount valance without returns Cenefa doble opcional de vinilo de 2" (5.1 cm) con cenefa sin retornos para montaje interno Cantonnière double en vinyle de 2" (5,1 cm) en option - montage intérieur de la cantonnière sans retours

- 1.** Install one slat first into the bottom grooves on the valance clips.
Instale la tablilla corta primero en las ranuras inferiores de los ganchos de cenefa.
Installez d'abord la petite lame dans les encoches inférieures des attaches de cantonnière.
- 2.** Install the other slat into the upper grooves.
Instale la tablilla larga en las ranuras de arriba.
Installez la grande lame dans les encoches supérieures.
- 3.** Bend the returns back around the end of the brackets to complete
Vuelva a doblar los retornos en torno al extremo de los soportes para completar la colocación.
Repliez les retours autour des extrémités des supports pour terminer le montage.



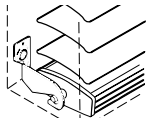
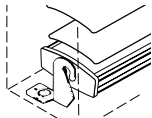
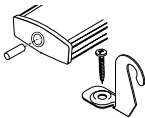
8

Optional hold-down brackets Opcional soportes sostenedores Facultatif supports de retenue

Break hold-down brackets apart using pliers.
Push hold down pin 1/4" into bottomrail.

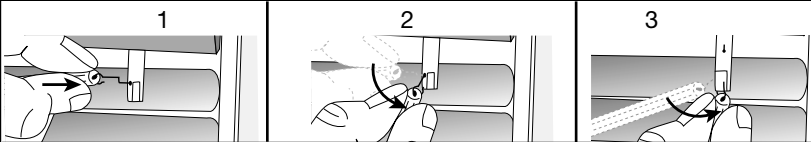
Separate the supports of sujeción with the help of a pinza. Presione la clavija de sujeción de 1/4" (0.64 cm) en el riel inferior.

Séparez les supports de retenue avec des pinces. Poussez la goupille de retenue d'une distance de 1/4" (0,6 cm) dans le rail inférieur.



9

Attach tilt wand (optional) Fijación de la varilla (opcional) Fixation de la baguette d'inclinaison (en option)



To connect the wand with the wand connector clip, pull the end of the connector clip through the hole on the end of the wand. Locate the hole at the top of the long groove on the wand tilter stem and insert the wand connector clip. Pull the wand connector clip down and to the short side of the tilter stem and snap on.

Para conectar la vara con el sujetador de conexión de la vara, jale del sujetador de conexión para colocarlo en el orificio del extremo de la vara. Ubique el orificio en la parte superior de la ranura larga del vástago de inclinación de la vara e inserte el sujetador de conexión de la vara. Jale el sujetador de conexión hacia abajo y hacia el lado más corto del vástago de inclinación para fijarlo.

Pour relier la tige à la pince du connecteur de tige, tirez l'extrémité de la pince du connecteur dans le trou à l'extrémité de la tige. Repérez le trou sur la partie supérieure de la longue rainure de la queue d'inclinaison à tige et insérez la pince du connecteur de tige. Tirez la pince du connecteur de tige vers le bas et vers le côté court de la queue d'inclinaison et enclenchez-la.

10

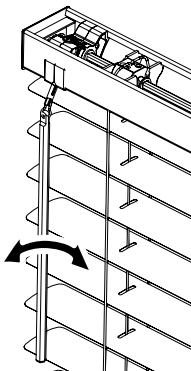
Blind operation: Opening and closing the slats Funcionamiento de la persiana: Apertura y cierre de las tablillas Fonctionnement du store : Ouvrir et fermer les lamelles

Close the slats in the direction desired for light control and privacy. Pull wand into room slightly for easiest operation.

Cierre las tablillas en el sentido necesario para lograr la privacidad y el nivel de oscuridad deseados. Retire la vara levemente del lugar para un manejo más fácil.

Fermez les lamelles dans la direction désirée pour contrôler la lumière et obtenir l'intimité voulue. Tirez la tige légèrement vers l'intérieur de la pièce pour faciliter le fonctionnement.

Wand tilt Vara de inclinación Inclinaison à tige



- Rotate wand to open or close slats.
- Rote la vara para abrir o cerrar las tablillas.
- Pivotez la tige pour ouvrir ou fermer les lamelles.

11

Blind operation: Raising and lowering Funcionamiento de la persiana: Subir y bajar Fonctionnement du store : Relever et abaisser

Always raise and lower with slats tilted open. To lower blind, simply pull down using the bottomrail handle. To raise the blind, simply guide the blind to the desired position by gently lifting the bottomrail. On inside mount blinds, the blind may need to be pulled away from the window slightly in order to fully lower the blind.

Suba y baje la persiana siempre con las tablillas en posición abierta. Para bajar la persiana, simplemente jale hacia abajo utilizando la manija en el riel inferior. Para subirla, simplemente guíe la persiana hacia la ubicación deseada levantando suavemente el riel inferior. En el caso de las persianas de montaje interno, es posible que deba apartar ligeramente la persiana de la ventana para bajarla completamente.

Relevez et abaissez toujours le store lorsque les lamelles sont en position ouverte. Pour abaisser le store, tirez simplement vers le bas au moyen de la poignée du rail inférieur. Pour relever le store, guidez simplement le store jusqu'à la position désirée en relevant doucement le rail inférieur. Sur les stores à montage intérieur, le store peut avoir besoin d'être tiré légèrement hors de la fenêtre afin d'abaisser complètement le store.

